

Zeitschrift: Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung
Herausgeber: Pro Senectute Schweiz
Band: 92 (2014)
Heft: 4

Vorwort: Editorial : Abstecher in die Fremde nützen uns fürs Leben
Autor: Noser, Marianne

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Editorial



Marianne Noser,
Chefredaktorin

Abstecher in die Fremde nützen uns fürs Leben

Auf die Frage «Wie haben Sie Ihr Welschlandjahr erlebt?» antworteten viele Zeitlupe-Leserinnen und -Leser sinngemäss etwa so: «Ich möchte diese Zeit keinesfalls missen. Auch wenn ich oft unten durch musste, so hat es mir für mein späteres Leben sicher nicht geschadet, mich durchzubeissen.» Zeitlupe-Redaktor Gallus Keel beleuchtet das Thema und veranschaulicht anhand von drei typischen Beispielen, wie seine Gesprächspartner den Aufenthalt in der Romandie erlebt und in Erinnerung behalten haben. Mehr dazu auf den Seiten 10 bis 14.

Unter dem Namen Claus Theo Gärtner ist er wenigen ein Begriff – als Privatdetektiv Matula hingegen ist er aus der Krimiserie «Ein Fall für zwei» einem Millionenpublikum bekannt. Die Zeitlupe hat den mit einer Schweizerin verheirateten deutschen Schauspieler zum Gespräch getroffen, als er im Basler Kleintheater Fauteuil engagiert war. Auf den Seiten 24 bis 30 lesen Sie, wie es für den zweifachen Grossvater war, wieder auf der Bühne zu stehen, und was er in Zukunft vorhat. Ausserdem erzählt er, wieso er sich noch nicht wie 70 fühlt und wohin er mit seiner Ehefrau im umgebauten Allrad-LKW als Nächstes touren möchte.

In die Ferne schweifen, das können Sie auch – und zwar mit der Zeitlupe-Leserreise, die diesmal in die sonnenreichste Region der Niederlande führt. Entdecken Sie auf den Seiten 16 bis 19 die zum «Weltnaturerbe» zählenden Watteninseln mit den nostalgischen Hafendörfern und ihren endlosen Sandstränden, die zu erholsamen Wanderungen einladen. Für all jene, denen dies zu weit weg ist, sei Samnaun empfohlen. Auf den Seiten 46/47 lernen Sie die Engadiner Gemeinde kennen, die weit mehr zu bieten hat als zollfrei-günstige Parfüms, Spirituosen oder Benzin.

In eine spannende Welt eintauchen, das können Sie auch auf den Seiten 36 bis 39. Zeitlupe-Redaktorin Usch Vollenwyder und Fotograf Patrick Gutenberg durften einen Tag lang in der Kleintierklinik des Tierspitals Zürich zu Gast sein und dort hautnah miterleben, wie sich ein Team von Spezialisten professionell und äusserst liebevoll um die vierbeinigen oder gefiederten Patienten kümmert. Dabei kommen Fürsorge und Spitzenmedizin gleichermassen zum Tragen.

Liebe Leserinnen, liebe Leser, ich hoffe, dass Sie in der bunten Themenpalette dieser Zeitlupe-Ausgabe viel Spannendes, Informatives und Anregendes finden. Viel Spass bei der Lektüre.



HAUSBETREUUNGSDIENST
für Stadt und Land



Wir nehmen uns
gerne Zeit für Sie!


Pflege, Betreuung und Haushalt

Tag & Nacht und am Wochenende;
qualifiziertes, erfahrenes Personal;
zuverlässig, individuell und flexibel;
zu den offiziellen Pflegestarifen;
von allen Krankenkassen anerkannt.

Hausbetreuungsdienst für Stadt
und Land AG
Zentrale für alle Kantone D/F/I:
0844 77 48 48
www.homecare.ch

Private Spitex

Ich bin an Folgendem interessiert:

- Allgemeine Informationen zu den Angeboten in der Pflege
- Allgemeine Informationen zu den Betreuungs- und Haushaltshilfeleistungen
- Mitgliedschaft
- Inkontinenzprodukte 
- Bitte rufen Sie mich an

Vorname/Name

Strasse

PLZ/Ort

Telefon/E-Mail

Geburtsdatum

Coupon zurückschicken an:
Hausbetreuungsdienst für
Stadt und Land
Schwarztorstrasse 69
3000 Bern 14